ԹԻՐԱԷՄԱՆԸ ԷՖԷՐԵՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՈԼԻԹԻՔԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵՎԷՄԻ ՂԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՈՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԻԶԻՆ

Պիր սէնէլիք . . . . . 200 ղրուշ
Ալթը այլըգ . . . . . 100 »
Իկի այլըգ . . . . . 60 »
Գայիմէ 100 ղուրուշ հիսապիյլէ։

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻԶԻՆ

Պիր սէնէլիք . . . . . 280 ղրուշ
Ալթը այլըգ . . . . . 150 »
Իկի այլըգ . . . . . 80 »
Գայիմէ 100 ղուրուշ հիսապիյլէ։
Բօսնա իւճրէթի տախիլ տիր։

Մէմալիքի էճնէպիյէտէ վէ գայիմէ թէտավիլ իմմէյէն վիլայաթտա, ապօնէ պէտէլի վէ եախօտ բօսնա իւճրէթի, սիրքէյի խալիսէ օլարագ ախզ օլունաճագ տըր։

ԳԻՆԸ 30 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթրը իչին

1 ինճի վէ 2 ինճի սահիֆէլէրէ 10 ղրշ
3 ինճիւ սահիֆէյէ . . . . 6 »
4 ինճիւ սահիֆէյէ . . . . 4 »
Գայիմէ 100 ղրուշ հիսապիյլէ։

ԻԽԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ումուրու սարրաֆիյէյէ տայիտ օլան իլանաթըն պէհէր սաթրը իչին,

2 ինճի վէ 3 ինճի սահիֆէլէրէ 6 ղրշ։
4 ինճիւ սահիֆէյէ . . . . 4 »
Լիրա 100 ղրուշ հիսապիյլէ։

Մէվատտը նաֆիայա տայիր մուպահասաթ մէճճանէն գապուլ օլունուպ, պիլ իֆթիխար տէրճ իտիլէճէք տիր։

ԳԻՆԸ 30 ԲԱՐԱ

Իտարէխանէսի Սրամպօյտա Գիւրքճի խանընտա նումէրօ 7 տէ վէ Մաքպասսը էիճէ մեզքիւր խանտա նումէրօ 26 տա տըր։ — Ղազերամրգա այիտ քեաֆֆէյի մեվտու հագգընտա, տօղրուտան տօղրույա իտարէխանէմիզտէ Տիգրան աղա ճիվէյէկեանա միւրաճաաթ օլունմասը լազըմ կելէճէկի կիպի, բեաֆֆէյի մեքեաթիպինճտախի անընճ ն ուրնա կ օնտերիլմէսի իգթիզա իտեր։

ԱՍԻԹԱՆԷ 29 ԹԸՇՐԻՆԻ ՍԱՆԻ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սէրասքէր գայմագամըղը, Պահրիյէ նէզարէթի քէմաքեան էօհտէսինտէ գալմագ վէ նէզարէթ վէքեալէթի եինէ Ֆէրիդ Սաատէթլու Սաիտ բաշա հազրէթլերի թարաֆընտան իտարէ օլունմագ իւզրէ Տէվլէթլու Բէուֆ բաշա հազրէթլերինէ.

Ասքերի միլքիյէ ումում գօմանտանլըղը գայմագամ սապէգ Տէվլէթլու Մաուսթաֆաբաշա հազրէթլերինէ.

Սէլանիք վիլայէթի վալիլիյի, էտիրնէ վալիսի էսպագ տէվլէթլու Իպրահիմ բաշա հազրէթլերինէ Թէվֆիհ, վէ միւշարիլէյհ Իպրահիմ բաշա հազրէթլերինէ Թէպտիլէն, իքինճի բրիգատէն պիր գրբա նիշանը մէճիտի տախի իթա պույրուլմուշ տուր,

Այտըն վիլայէթի գաբու քէթխիւտալըղը, էտիրնէ վիլայէթի ճէլիլէսի գաբու քէթխիւտասը սաատէթլու Նազիֆ պէյ էֆէնտի հազրէթլերինէ իհալէ,

Մէճլիսի մալիյէ ազալըղը քիթապէթինտէ պուլունան սաատէթլու Հիլմի էֆէնտիյէ իպդաէն Թէվճիհ,

Մէճլիսի մեզքիւր պաշ քիթապէթի, ազալըգ ինզրմամըյլա, պաշ քեաթիպ մուավինի իզզէթլու Բայիֆ էֆէնտիյէ։

Գօնեա վիլայէթի ճէլիլէսի տախիլինտէ քեային էրէյլի գազասը գայմագամըղը, Այվալըգ գայմագամըղընտան միւնֆասըլ Բէֆթալու Ահմէտ Ֆէթհի էֆէնտիյէ.

Ճէզայիրի պահրը սէֆիտ վիլայէթի տախիլինտէ քեային Թուզլա գազասը գայմագամըղը, Մուտանեա գազասը գայմագամըղընտան միւնֆասըլ Մուսթաֆա Նազիֆ պէյէ Թէվճիհ պույուրուլմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Լա Վէրիթէ (Հագիգաթ) ղազէթասընտա կէօրիւլմիւշ օլան ատիտէքի հավատիս էկէր սահիհ իսէ, բէք մուհիմ տիր.

«Պիր մէնպահ մէվսուգատան խապէր ալտըղըմըզա կէօրէ, Ռուսլար Բլէվնատա քիւլիյէթի երզադ վէ միւհիմմաթ հազրը պուլունտուղունու խապէր ալըպ, վէ պու սէպէպտէն նաշի, մէվգիի մէզքիւրու միւտտէթի գալիլէ զարֆընտա տճլըգտան Թէսլիմէ մէճպուր իթմէք միւմքին օլմաճաղընը կէօրիւպ, վէլհասըլ Բլէվնայը հիւճումէ զապթ իթմէյէ գարար վիրմիշլէր։ Իթթիխաղ օլունան պու գարար իւզերինէ, Ռուս օրաուսու Ֆեանունի էվվէլ 6 վէ 7 տէ (Եանի, կէչէն բէնճշէնպիհ վէ ճումաա կիունլէրի) իքի տէֆա շիտտէթլէ Բլէվնա խոթիհքեամաթը իւզերինէ հիւճում իթմիշ. Ֆագաթ Օսման բաշա Թարաֆընտան իթթիխաղ գըլընան Թէտապերի մահիրէ վէ սասքիրիմիզին իպրաղ իյլէտիյի մուգավէմէթի տիլավերանէ իւզերինէ, տիւշմէն մուվաֆֆագըյէթ էլէ կէթիրէմէմիշ վէ քիւլիյէթլի Թէլէֆաթլա կէրի չէքիլմիշ տիր։»

Թէքֆուրտաղը Էֆենտի։ — Թայմզ զազէթասընտան Բլէվնատա պուլունան մուխպիրի, պունտան պիր գաչ հաֆթա էվվէլիսի եաղմըշ օլտուղու մէքթուպլարընն պիրիսինտէ, Ռուսլարըն Բլէվնա իւզերինէ եէնի պիր հիւճում իթմէք նիյէթինտէ պուլունտուգլարը Բլէվնատա խապէր ալընմըշ իտուկինի պէեան իթմիշ իտի։ Օսման բաշա պու խապէր իւզերինէ հիչ Թէէսսիւֆ իթմէյիպ, հաթթա եէնի պիր մուզաֆֆերիյէթ հասըլ օլաճաղընը տէրբիշ իտէրէք մէսրուր օլմուշ իմիշ։ Պինապէրին, Լա Վէրիթէնին պու բիվայէթինէ պիր տերէճէյ գատար իթիմատ օլունապիլիր։

— Սիւլէյման բաշա հազրէթլերի, Թբշ. սանի 22 վէ 23 թարիխլի Թէլէկրաֆնամէլերինտէ, Օսման Պազարը իլերուսինտէ վուգու պուլմուշ օլան պիր մուհարէպէյի հիքեայէ իտէյօր. Թարրուզ ասքիրի Շահանէ Թարաֆընտան վուգու պուլմուշ, վէ Ռուսլար մաղլուպ օլուպ, պիր մըգտար տախի էսիր վերմիշլէր տիր։ Սիւլէյման բաշա, մեզքիւր իքինճի Թէլէկրաֆնամէսինտէ տէեօր քի, «Տիւնքի մուհարէպէտէ տիւշմէնին մըգտարը 16 թապուր գատար օլտուղու արզ ու Թախմին գըլընմըշ իտի. պու կիւն էլպիսէի միւխթէլիֆէ իլէ էսիրլէրին ալամէթի ֆարիգալէրինէ աբգդաթ օլունտուգտա, գարշումուզտա պուլունան տիւշմէնին 9 ընճը ֆըրգատան 33, 34, 35 վէ 36 նճը ալայլարտա Ռուս ասքէրինտէն պուլունտուղու Թէհադգուդ իտէրէք, մըգտարը Թախմինի խսալէթի Թային իթմիշ, վէ պու ֆըրգա զաթէն Շիրգատան կէլմիշ օլտուղու գավլէրինճէ մալիւմ օլտուղու կիպի, էսիր օլան միրալայը ինֆատէսինտէն տախի, Շիրգատան կէլտիյի վէ քէնտիլէրինճէ էն մուհարիպ պիր ֆըրգա ատտ օլունտուղու անլաշըլմըշ տըր։»

Եինէ բաշայի միւշարիլէյհ հազրէթլերինտէն Թըշրընի սանի 23 Թարիխլի մէվրուտ պիր գրբա Թէլէկրաֆ տէյօր քի, «Տիւնքի վագաայի մուզաֆֆերիյէթ էսնասընտա Դրբտիճ պօղազը ճիհէթինտէն միրալայ Հաճի Ահմէտ պէյ գօմանտասը յլա 2 Թապուր վէ 1 գրբա տաղ Թօբույլա իլերուլէթտիրիլէն միւֆրիզէի Թէարրուզիյէ տախի տիւշմէնին իթթիխաղ գրբանը Թէտապերի մահիրէ վէ ասասքիրիմիզին իպրաղ իյլէտիյի մուգավէմէթի տիլավերանէ իւզերինէ, տիւշմէն մուվաֆֆագըյէթ էլէ կէթիրէմէմիշ վէ քիւլիյէթլի Թէլէֆաթլա կէրի չէքիլմիշ տիր։»

Պու սապահքի Վագրթատա կէօրիւլմիւշ տիր. — «Ռուսլարըն Պայպուրտու զապթ իյլէտիքլերինէ տայիր տիւնքի կիւն Ղալաթատա պիր արաճիֆ մէյտան ալմըշ իսէ տէ, լէտ էլ խթիլամ, պունտան ասլը օլմաճաղը Թէհադգուդ իյլէմիշ տիր. Ռուսլարըն հէնուզ էրզրում էօնիւնտէ պուլունտուգլարը մալիւմ օլտուղու հալտէ, Պայպուրտ ճիվարընտա Ռուս Թէխայուլ իթմէք զաթէն էսասսըզ տըր»։

Եինէ մեզքիւր զազէթանընն պէեանընա կէօրէ, Մէհմէտ Ալի բաշա հազրէթլերինին Պօսնա Թարաֆլարընա մէմուրիյէթլէ, Սօֆիա վէ Օրխանիյէ Թարաֆլարընընն ումում գօմանտանլըղընը ֆէրիգ Սաատէթլու Շաքիր բաշա հազրէթլերի էօհտէսինէ իհալէ պուլունտուղունու Ռուսլար քէնտի ըսմի բարօրթօլարընա տա տախի իգրար իթմէքտէ օլտուգլարընը խապէր վերիյօր։

— Իթալիա տէվլէթինին, Դարատաղ պէյի նէզարէթինէ մէմուրիյէթի մախսուսէ իլէ պիր մէմուր կէօնտէրմիշ օլտուղու Բօսատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆնամէտէ Թէքզիպ օլունույօր։

— Ինկիլթէրրանընն Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան տէվլէթլէ իթթիֆագ իթմէսի, հալ հազրը իչին մուհիմմ պիր նօգթայը բօլիթիգա օլտուղու ինքեար օլունմաղ։ Լօնտրատան քեանունի էվ. 8 թարիխիյլէ, չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆ էկէր սահիհ իսէ պու պապտէ մուհիմմէ պիր խապէր վերիյօր. Թէլէկրաֆնամէի մէզկուրէ նազարէն ինկիլթէրրա բարլամէնթօսու ազասընընն պիր գըսմը Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան իլէ պիր իթթիֆագ հուսուլէ կէթիրիլմէսինի հիւքիւմէթտէն Թալէպ իտէյօրմուշ։ Պիղ իչ իմբէրաթօր պէյնինտէ, պիր իթթիֆագընն պագը վէ պէրտէվամ օլտուղունա իսքեաթ օլմուշ օլտուղումուզուն, պալատէքի Թէրթիպտէ պիր իթթիֆագ հուսուլինի ասլա մէմմուլ իտէմէյիզ։

— Պիր գաչ կիւնտէն պէրի էֆվահը նաստա Թէվաթուր իտէն պիր բիվայէթէ կէօրէ, տէվայիրի մուհիմմէի Տէվլէթի Ալիյէտէ պուլունան Խրիսթիեան մէմուրինի քիրամ հազարաթընտան տէօրթ պէօյիւք զէվաթ, վիլայաթը Շահանէտէն պազրբանա վալի նասպ ու Թայեին պույուրուլճաղը անլաշըլմըշ, վէ պէօյլէ պիր խապէրի մաել մէսրուրիյէ պիղ տախի իչիթմիշ իտի իսէ տէ, գապլէթ Թաստիգ տէրճինէ ճէսարէթ իթմէմիշ իտի.ք, Լէվանթ Հերալտ իսէ պու խապէրի տիւնքի նիւսխէսինտէ տէրճ իտիպ, պու պապտէ եաղմըշ օլտուղու պիր ֆըգրաճըգտա տէյօր քի, «վիլայաթը Շահանէտէն իքի վէ եա իւչինէ Պապը Ալի Խրիսթիեան մէմուրլարընտան պիր դաչ զաթէն Թայեին պույուրուլճաղը՝ բիվայէթ օլունուեօր»։

Մալիւմաթը մախսուսէմիզէ նազարէն, պու տէօրթ զէվաթ, Նաֆիէ նազարը աթուֆէթլու Զամի Օհաննէս էֆէնտի, Նաֆիէ միւսթէշարը աթուֆէթլու Օտեան էֆէնտի հազրէթլերի, Ատլիեէ միւսթէշարը աթուֆէթլու Վահան էֆէնտի հազրէթլերի վէ Տախիլիյէ նազարը աթուֆէթլու Դօսթաքի պէյ էֆէնտի հազրէթլերի տիր։

Պունլարըն եէրինէ տախի եինէ Խրիսթիեան մէմուրլարըն տէրտէսթի ինթիխապ վէ Թայեին պուլունտուղու մալիւմաթը մախսուսէմիզտէն տիր։

— Տիւնքի կիւն Ավսթրիա սէֆիրի Քօնթ Զիքի ճէնապլէրի Պապը Ալիյէ կէլուպ, զաթը հազրէթի Սատրազամի իլէ միւլագաթ իթմիշ վէ պու միւլագաթտա, Սբրպ մէսէլէսի մէյտանը միւզաքէրէյէ գօնուլմուշ տըր։ Ագշամ օն պիր բատտէլերինտէ տէ Եունան սէֆիրի Պապը Ալիյէ կէլիպ, Սատրազամ հազրէթլերիյլէ կէօրիւշմիւշ տիր։

— Ավսթրիա հիւքիւմէթի Պարլիսկէլէսինին Գարատաղլարա թէրքի մատտէսինէ իթիրազ իսէճէքմիշ։

—Մ.Ժ. Զարիֆիյէ պիրինճի բիւթպէտէն Մէճիտի նըշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

— Տիւն սապահ, Պէյօղլու Էրմէնի վէ Դաթօլիք քիլիսէլերինին դաբուլարընա, էինէ պիր թագմ եաֆթալար եաբըշըրըլմըշ օլտուղունու կէօրտիւք։ Մէզքիւր եաֆթալարըն ասասքիրի միլքիյէ մատտէսինէ տայիր օլտուղու միւթալաասընտան անլաշըլմըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աժանս Հավաս

Վիէննա 10 քեանունի էվ

Մաճար վէքիլլերինտէն միւբէքեպ օլան գօմիսիօնուն խաֆի պիր մէճլիսինտէ, գօնթ Անտրասի շարգ մէսէլէսինտէ էվրօրանըն ահվալըյլէ Ավսթրիանըն բօլիթիգասընա տայիր մալիւմաթը միւհիմմէ վէրտիքտէն սոնրա, Ավսթրիա գատար հիչ պիր հիւքիւմէթին քէնտի մէնաֆիի մէյրուէ վէ հագիգասընը մուհաֆաղա իթթիրէմէզ օլտըղընը վէ Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան հիւքիւմէթի տախիլ օլմագընը հիչ պիր հիւքիւմէթին շարգ մէսէլէսինի թէսվիյէյէ միւգթէտիր օլամայաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Անթինա 10 քեղա

Էվվէլա եաղմուրլարտան խասարտիտ օլան մուհիմմաթը հարպիյէ։ սանիէն միւտտէթը մուայէնէսի զարֆընտա էճնէպի ֆապրիգալարընընն թէսլիմ իտէմէմիշ օլտուղլարը սիլահլար վէ սալիսէն ահալիտէն ինթիխապ օլունան զապիթլէր իլէ, մաղուլ օլուպ, եէնիտէն օրտույա իտխալ իտիլէն զապիթլէր հագգլարընտա վագը օլան սիվալլէր իւզերինէ մէպուռան գամարասընտա պու կիւն զայէթ չէտիտ պիր միւճատէլէ վուգու պուլմուշ տըր։

Բարիս 10 քեղա

Այան բէյիսի Տիւգ տ'Օտիֆրէ Բասքիէ, պիր եէնի վիւքէլա հիյէթի թէշքիլինէ տայիր պու սապահ Մ. Տիւֆֆօր իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։ Իշպու միւլագաթտա վիւքէլանընն մէսուլիյէթի մատտէսի գապուլ օլընտըղը հալտէ հարպիյէ, վէ պահրիյէ վէ խարիճիյէ նէզարէթլերինէ պիր թէպտիլէթի իճրասընա հազրը պուլունտըղընը Մ. Տիւֆօր պէյան իթմիշ տիր։ Մուախխարէն Տիւգ տ'Օտիֆրէ Բասքիյէ մարէշալ Մաղ-Մահոն նէզտինէ կիտիպ, Մ. Տիւֆօր իլէ վուգու պուլան միւլագաթընտան մալիւմաթ վէրմիշ տիր։

Մարէշալ Մաղ Մահոն Տիւգ տ'Օտիֆրէյէ ճէվապէն, քէնտիսի գաթի պիր գարար իթթիխաղ իթմիշ վէ մէճլիսի մէպուսանընն էքսէրիյէթի բէյինէ մուվաֆֆագ պիր հիյէթի վիւքէլա թէշքիլինէ մուվաֆֆագ օլմամըշ օլուպ, Սէնաթօ հիյէթինին էֆքեարընա մուսայիտ պիր հէյէթ թէշքիլ իտէճէյինի վէ պու հիյէթի աէ Սէնաթօ գապուլ իթմէտիյի հալտէ մէմուրիյէթտէն չէքիլէճէյինի պէեան իթմիշ տիր։

Վիէննա 10 քեղա

Բօլիթիգ Գօրէսբօնտանս զազէթասընընն Պէլկրատտան ալարագ նէշր իթտիկի պիր թէլէկրաֆա նազարէն, հիւքիւմէթ թարաֆտարլարըյլէ հիւքիւմէթ ալէյհինտէ պուլունանլարընն հարէքեաթընտան պիր ըոեան զուհուր իտիպ, պու պապտէ թէտապիրի չէտիտ իթթիխաղ օլունմասը Սբրպիսթան հիյէթի վիւքէլասընընա գարարլաշմըրըլարագ, ասքեր կէօնտէրիլիպ միւթէճասիրլերի թէվգիֆ օլունմաշլար տըր։

ԼՕՐՏ ՏԷՐՊԻՆԻՆ ՆՈՒԹԳՈՒ

Մօրնինկ Բօսթ 29 Նոյեմբեր. Լօրտ Տէրպինին տիւնքի կիւն հուզուրունա չըգան վէքիլլերէ վերտիյի ճէվապտա, մուհարէպէ-նին սօն վուգուաթլարընտան տօ-լայը օյանըպ տա՞, գապինէթին նէ աղըը մէսուլիյէթտէ պուլունտու-զունու հալա հիսս իթմիշ օլտու-զունա տայիր պիր իմարէ կէօ-րիւնմէեօր։

Վէքիլլերին միւրատը ինկիլ-թէրրանըն շու մուհարէպէյի մէն իթմէսինին վէ արթըգ իլէրի եւ-րիւմէմէսի իչին Ռուսիայա պիր իխթարը ըէսմի կէօնտէրմէսինին վագթը կէլմիշ օլտուզունուն էլ-զէմիյէթինի տախի տէրխաթը իթմէք իտի։

Վէքեալէթին պունա իսթի-նատ իյլէտիյի իլէլ վէ էսպապ, Ռուսիանըն Անատօլու ճիհէթին-տէ օլան մուվաֆֆագիյէթինին ինկիլիզ մէնաֆիինէ սէքթէ արիզ իտէճէյի, վէ ինկիլիզտէն պիր մուավէնէթը մատտիյէ կէօրմէ-տիքճէ, Օսմանլընըն հազիմէթի միւհթէմէլ օլտուզունտան, Օս-մանլըյը Ռուսլարա չէյնէթմէմէք ինկիլթէրրա իւզէրինէ պիր ֆար-զը ազիմ օլտուզու մատտէլէրի օ-լուպ, վէքեալէթ պիր աղ տահա թաֆսիլաթա կիրիշիպ, պու կիւն-քի կիւն ինկիլիզ միլլէթինին էֆ-քեարը չու տուր քի, տէրլէր, Ռու-սիանըն կէրէք Սթամպօլա վէ Սի-վէյիշ գանալընա եագլաշմասընա միւսաատէ իթմէք վէ կէրէք պիր մուամէլէյի գաթիյէ իլէ պունու մէն իթմէք պիզիմ (ինկիլիզէրին) էլիմիզտէ տիր։

Ռուսիա, Պուլկարիսթանտա ֆէվգէլատէ պիր հազիմէթէ տիւ-չար օլմատըգճա, խիթամը մու-հարէպէտէ Անատօլուտա զապթ իթտիքլերի մէմալիքլերի կէրի վէրմէյէճէյի շիւբհէսիզ տիր. վէ պու ճիհէթլէ ինկիլիզին հայաթը գըյմէթինտէ օլան մէնաֆիի տէ մուխթարայը ազիմէտէ պուլու-նաճաղը միւզաքէրէ գապուլ ի-տէմէզ տէրէճէտէ տիր։

Վէ պունտա տոհա զիեատէ պախսի էսէֆը ազիմ օլաճագ մատ-տէ շու տուր քի, Ալմանեանըն Ռուսիա իլէ կիզլի պիր իթթիֆա-գը օլտուզունա մէյտանտա բէք չօգ նըշանէլէր վար. պու իթթի-ֆագ Ռուսիանըն հըրսը շան ու թամաբնա զայէթ մուվաֆըգ օլ-տուզու տէրքեար իսէ տէ, Ալէ-մանեանըն տա պունու պիլա պէ-տէլ իճրա իթմէյիպ, էլպէթտէ մուգապիլինտէ քէնտինէ մախսուս պիր միւքեաֆաթ տա էտինէճէյի ֆէհմ օլունուր։

Պու մէսէլէնին բուհու շուն-տա տըր քի, պիզիմ պու իհթի-բաղ վէ թէէնի բօլիթիգամըղտան տօլայը, չէրայիթի սուլհիյէնին թագրիրի էլիմիզտէն չըգըպ տա Ալէմանեանըն (վէ պէլքիմ Ավթ-բիա տա պէրապէր օլարագ,) նու-ֆուզի իլէ Ռուսիա իլէ Օսմանլը պէյնինտէ գալըպ տէ պիզիմ մէ-նաֆիիմիզ քիւլլիյէն մահվ վէ ի-զալէ մի գելընճագ։

Պու պիր բէք աղըր մէսէլէ տիր. չունքի ինկիլթէրրայը ատէ-թա Էվրօբա տէվլէթլէրի էնճիւ-մէնինտէն տըշարը աթմագտան պաշգա պիր չէյ տէյիլ տիր. վէ պու տա պիզիմ էն ճանլը մէնֆա-աթլարըմըզըն մահվը տիմէք տիր։

Էկէր մէմուլ իտէրսէք քի ին-կիլիզ միլլէթի քէնտի շան վէ նա-մուսունուն պու տէրէճէ պիր մէ-զէլէթէ կիրիթթար օլունմասընա բաղը օլապիլէճէք, ազիմ պիր խա-թատա պուլունուրուզ։

Տէվլէթը Օսմանիյէնին պագա-սընըն կէրէք մուվազէնէյի տսէ-լը Էւրօբաեա էլզէմ օլտուղու վէ կէրէք Ռուսիա թաարրուզաթընա պիր սէտտը մումանաաթ օլաճա-ղը էճիլտէն կէչէն վագթլարտա ինկիլիզ միլլէթինին պու ուղուրա նէ ֆէտաքեարլըգլար իթթիյի տահա ունութուլմամըշ տըր։ Պու ֆիիլ շիմտի պէհէր եէվմ տահա զիատէ դապարմագտա տըր, վէ եալընըզ օ բօլիթիգանընը պիր մա-գուլ բօլիթիգա օլուպ, պունտան ըիւճաթ իթմէյէ հիչ պիր էօղր վէ պէհանէ օլմամագ հիսսի տէ կիթթիքճէ թէզայիւտ իտէյօր, հաթթա պունուն մուզայիրի օ բօլիթիգայա սըդդը սըգը սարըլ-մայա բէք չօգ սէպէպլէր տէ զու-հուրա կէլիյօր։

Լաքին կէրէք լօրտ Դարնարվո-նուն կէչէն հաֆթա իյրատ իթ-թիյի նուԹգա վէ կէրէք տիւնքի կիւն վէքեալէթէն արզ իթթիյի խուսուսլարա Լօրտ Տէրպինին վէրտիյի ճէվապլարա նազար օ-լունուր իսէ, Ռուսլարը Էրմէ-նիսթանտա նայիլ օլտուզու մու-վաֆֆագիյէթտէն տօլայը տիւչար օլտուզումուզ հալը միւչբիլի գա-պինէթիմիզին հալա ֆէհմ իթ-մէմէք վէ տույմայօր օլտուզու-նու հիսս իթմէմէք տախի հիչ պիր վէճհ իլէ գապիլ օլամագ։

Լօրտ Տէրպի ճէվապընտա, շու պուլունտուղում հալտէ ֆէվգէ-լատէ իհթիրազ իլէ տավրանմա-յա մէճպուրում չունքի սէօյլէյէ-ճէյիմ լագըրտըլար նէ պու օտա-տա գալըպ նէ տէ եալընըզ ին-կիլթէրրատա իլա պիթիւնալէ-մէ նէչր օլունաճաղընտան պիր լուղէթիմին մանասը աղնաշըլմա-սա եախօտ եաղնըզ պիր մանա վէրիլսէ բէք չօգ գիլ իւ գալ վէ մախլութիյէթլէր հասըլ իտէ-պիլիր. տէմիշ իսէ տէ, շունու տա սէօյլէմէյէ իհթիրազ իթմէ-միշ տիր քի քէնտի զիւիւմինճէ ինկիլիզին Հինտիսթան իլէ օլան միւրասսելաթ վէ մուխապէրաթըն թարիգի միւսթագիլի Անատօլու եանի ֆրաթ նէհրի վատիսի տէ-յիլ տիր։ Լօրտ Տէրպի պունու տէմիշ իսէ տէ ֆրաթ վատիսի Ռուսիա թասարրուֆունա կէչտի-յի հալտէ նէ նէթիճէ հասըլ օ-լաճաղընա տայիր պիր քէլամտա-խի սէօյլէմէմիշ տիր. հալպու քի պունտա տըզգտաթա շայան բէք ազիմ նօգթալաբ վար, քի Լօրտ Տէրպինին նազարը տըզգտաթըն-տան գուրթուլամամըշ ըտը։ Լօրտ Տէրպի տէր քի Սիվէյիշ գանալը սէրպէսթ վէ հէր թասարրուզտան սալիմ գալտըգճա հէր նէվի իհ-թիաճըմըզա քեաֆի պիր խաթթը մուխապէրէ տիր. լաքին Ռուսիա պիր այաղընը Անատօլույա պա-սըպ տա էն միւսթահքէմ մէվզի-լէրի զապթ իթտիյի հալտէ պու Սուվէյիշ խաթթընըն մուհաֆա-զասընա նէ վագթա գատար էմ. նիյէթ իտէպիլիրիզ։ Վէքիլլերին պիրի պէյան իթտի քի Ռուսլար թրապուզանա վաղրեէտ իթտիք-լէրի հալտէ, գանալ խաթթըտա մուխաթարատան սալիմ օլամագ։ Պու պիր հագգ սէօզ իտի, վէ Լօրտ Տէրպի պունուն էհէմմիյէ-թինի աղնայամագ տէյիլ իտի, իմտի պունա պիւթիւն պիւթիւ-նէ եօգ տէյէմէյիպ, ֆագաթ աշիքարա սէօյլէմէմէյէ գանաաթ իթտի. չունքի Ռուսիա հուտու-տու Անատօլուտան գանալա եագ-լաշտրգճա, պիր ֆրաթ պուլուր եախօտ նէ վագթ միւրատ իտէր իսէ գանալը պիզիմ կէմիլէրիմի-զէ գարամայա միւգթէտիր օլա-ճաղը, էօյլէ բէք տէ գապիլի իճ-րա պիր չէյ տէյիլ տէմէք իս-թէտի։

Լաքին վէրէլիմ Ռուսիայա ֆը-րաթ նէհրի վատիսինի, վէրէլիմ օնուն իլէ պէրապէր, արմուտ օ-լուպ տիւշտիյիւ կիպի, գանալը պիզէ գարաթմագ սէլահիյէթինի, Ռուսիայը էօյլէ պիր մէվգիյէ չը-գարմըշ օլուրուզ քի, Հինտիս-տան հագգընտա թասավվուրլա-ըընը իճրա իթմէք իչիւն արթըգ հէր չէյ օնա եավէր օլուր։

Լօրտ Տէրպի տէր քի, ինկիլ-թէրրա ահալիսինին պէօյիւք էք-սէրիյէթի մուհարէպէյէ տուխու-լիմիզէ արզու կէօսթէրմէտիքլէ-րինտէն, գապինէթ միլլէթին ըէյինէ մուխալիֆէթ իտէրէք հարպա մէյլ իթսէ հէմ միլլէթին էօնիւնտէ քիւչիւք տիւչիւպ հէմ էւրոբա գապինէթլէրի մուվաճէ-հէսինտէ պիր գատր իւ հայսիյէ-թի գալմայաճագ օլտուզունտան պու պապատ պիր պէօյիւք խա-թա իթմիշ օլտուգտան մատտէ պէյհիւտէ պիր թագըմ հարպ միւսայիպինէ տէ կիրիֆթար օ-լաճաղըզ։ Էյի ամմա մուհարէպէ տէնիլէն շէյ հէր հալտէ միւսա-յիպի ատիտէյի մուճիպ տիր, հէր նէ վէսիլէ իլէ օլուր իսէ տէ օլսուն. լաքին նամուսսուզ եաչա-մայը կէօզիւնէ ալմայան հէր միլ-մէթ, մէնաֆիինին մուհաֆազասը իչիւն հէրչի պատապատ թէտա-րիքեաթը լազմէտէ պուլունմա-լը տըր։

Իչթէ շիմտի Թիւրքիյայը քէն-տի հալինէ պրադմագ, վէ պիր գաչ չէրայիթէլէ Ռուսիայա տա ըուխսաթ վէրմէք քի հիչ պիր թէրաֆտան պիր մումանաաթ վէ միւտտխէլէ գօրգօսու օլմայարագ պէյէնտիյինի եաբսընը տէյի իթ-թիխազ իթտիյիմիզ բօլիթիգանընը սէմէրէլէրի կէօրիւլիյօր։

Էյէր Ռուսիա Թիւրքիյայա ղա-լէպէ իտէր իսէ, հէմ Ֆրաթ վա-տիսինի հէմ տէ Անատօլուն մէթին մահալլէրինի էլէ կէչիրէ-ճէյինտէն, պու տա քէնտիսինէ պիր պէօյիւք ֆրսաթ վէրէճէք տիր քի, բէյտէր բէյ զարպա թէվէճճիւհ իտէրէք ան պէ ան Սթամպօլա տա Մըսըրա տա եագ-լաշսըն։

Ռուսիանըն չիմտի ար-զու իթտիյի չէյ պաշգա պիր չէյ տէյիլ տիր իլլա տէվլէ-թը Ալիյէնին պիր գաչ վիլայէթի-նի պիրէր հէյէթը միւսթագիլ-յէ իֆրազ իթմէք, չունքի չիմտի կէօրիւյօրուզ քի էօթէտէն պէրու պու հէյէթէ հայիզ օլան Ռումա-նեանըն իսթիգլալինէ նէ տէրէ-ճէ բայէթ իտէյօր. Լօրտ Տէրպի իչիւն բէք գօլայ պիր չէյ տիր տիմէք քի, Սպամպօլուն պաշգա էլէ կէչմէսինի մէն իթմէք իչիւն, վագթընտա մուամէլաթը տուէ-լիյէնին թահամմիւլիւ տէրէճէ-սինտէ պիր չէտիտ լիսանտա գուլ-լանտըմ. լաքին Օսմանլը մաղ-լուպ օլտուղու հալտէ Սթամպօ-լուն պաշգա էլէ կէչիպ կէչմէմէ-սի հագգընտա էօյլէ ազիմ միւշ-քիլաթ զուհուր իտէպիլիր քի, արթըգ միլլէթիմիզտէ տէ օնու ֆէթհ իտէճէք գուտրէթ գալըր մը գալմաղ մը, պիլէմէյիզ։

Թէրճէ՝ մը Լ. Ֆ։ Մօրնինկ Բօսթուն պու պէնտինի օգույան-լար, էյիտէն ֆէհմ իտէրլէր քի, պու պէնտ Լօրտ Տէրպինին նուԹ-գունուն պիր խիւլասասը օլմա-երպ, իլա օ նուԹգ իւզէրինէ զաղէթայը մէզքիւրիւն պիր մու-հաքէմէսի տիր։

Էօգսա ասըլ Լօրտ Տէրպինին նուԹգու բէք ուղուն տուր. լա-քին պու նուԹգա վէսիլէ օլան վէքեալէթ, ինկիլթէրրանըն բէք պէօյիւք վէ միւթէպէր զաթլա-ըընտան միւրէքքէպ պիր վէքեա-լէթ տիր. պու ճիւմլէ իլէ պէօյլէ պիր վէքեալէթը մուազզամ թա-րաֆընտան տախի կէրէք ինկիլ-թէրա վէ կէրէք տէվլէթը Օսմա-նիյէ մէնաֆիի հագգընտա հէր նէ արզ օլունմուշ իսէ տէ, Լօրտ Տէրպի պիրէր իթթիրազ իլէ գար-շըլամըշ տըր, վէ վէքեալէթ պու ճէվապլէրէ գանի օլարագ ավ-տէթ իթմիշ տիր։

Պու ճիհէթլէ նուԹգու մէզ-քիւրիւ տախի իբի սէնէտէն պէ-րու տիյնէտիյիմիզ պօշ լագըրտը-լար սըրասընա գայտ իտէպիլիր-տիք, էկէր շայանը տըզգտաթ պիր նօգթասը օլմասա։

Պու նօգթա տախի երինէ Լօրտ Տէրպինին նուԹգունտան անլա-շրլը. չունքի աշիքեար կէօրիւ-նիյօր քի, Լօրտ Տէրպի հէր իս-թէտիյինի հէնուզ սէօյլէյէմէմէյ-մէյճէյինտէն, լագըրտըյը աղ-զընտա չէյնէմիշ տուրմուշ տուր։

Լօրտ Տէրպի վէքեալէթէ տէ-եօր քի, իֆտատէլէրինիզի տիյնէ-տիմ, վէ լայիհանըզը տա չէօյլէ պիր քէրրէ եիւզտէն օգուտում վէ տահա միւրատընըզը նէ օլ-տուղունուն տա բէք տէրինինէ վարամատըմ. օնուն իչին հէմ հէր պիր մաթլուպունուզա պէնտ պէնտ ճէվապ վէրէմէմ, հէմ տէ ըէֆիգլէրիմ վիւքէլյը սայըրէ իլէ արիզ իւ ամիգ իսթիշարէ իթ-մէմիքճէ թաֆսիլաթընա կիրի-շէմէմ։

Պու հալէ նազարէն Լօրտ Տէր-պինին պու ճէվապը մուհայէր պիր չէյ տիր, վէ պէլքիմ իլէ-բիւտէ տահա պիր թաֆսիլաթը տա զուհուր իտէր. լաքին Լօրտ Տէրպի գիր նուԹգ իթմիշ տէյի թէվաթուր օլունտուղունտան, տէֆքը մէրագ իչիւն Մօրնինկ Բօս-թուն պալատտ մէզքիւր մուհա-քէմէսինի տէրճէ մէճպուրուզ։

ՊԷԼՃԻԴԱ

Էվրօբանըն էն ըահաթ հիւ-քիւմէթի Պէլճիգա օլտուղու վէ տէվլէթի միւշարիլէյհանըն իս-թիգլալը հիւքիւմէթի, պիւթիւն Էվրօբա թարաֆընտան թէահիւտ օլունմուշ իտիկի հալտէ, չու ա-բալըգ պիր թագըմ միւչքի-լաթ տա Պէլճիդա իւզէրի-նէ թարի օլաճագ կիպի կէօ-րիւնիյօր։ Բէլ Մէլ զազէթին տէրճ իթտիյի պիր պէնտի մախ-սուստա, Ալմանիանըն Պէլճիդայա թէարրուզի վէ թէտաֆիի պիր իթթիֆագ ատը խուսուսունու թէքլիֆ իտէյօր։

Պու խուսուս Պէլճիգա գամա-բալարընտ մէվզիի միւզաքէրէյէ գօնուլուպ, իչին Պէլճիգայա կէ-րէք խայըրը վէ կէրէք մազար-բաթը ճիհէթլէրի թէզէքքիւր օ-լունմուշ իսէ տէ հէնուզ պիր գարարը գաթի վէրիլմէմիշ տիր։

Մալիւմ տիւր քի պէօյլէ պիր իթթիֆագ ալթընտան Պէլճիգա իչին պէօյիւք պէօյիւք միւշքիլաթ հասըլ օլապիլիր։ Ֆատէսի բէք աղ տըր։ Էվվել էմրտէ Պէլճիգա ահալիսինին քեաֆֆէսի Գաթ-լիք վէ սաղ Գաթոլիք օլտուգլա-ըընտան վէ Ալմանեա իսէ Գաթո-լիքլերէ զըտտ պիր տէվլէթ օլ-տուղունտան, էն պէօյիւք միւշ-քիլաթ պու ճիհէթտէն թէվէլ-լիւտ իտէճէյի պիիչթիպահ տըր,

Գէօրլէ պիր իթթիֆագ թէքլի-ֆինի Պէլճիգա ըէտտ իթմէքտէն տէ չիւպհէսիզ իհթիրազ իտէճէք տիր։ Չունքի Ալմանիա կիպի պէօ-յիւք վէ զըրլու տէվլէթին թաթ-ըընը գըրմըշ օլաճագ տըր քի Պիզ-մարգըն տէսիսէ տէֆթէրինէ ի-շարէթ օլունուր։

Ընճագ պէօյլէ պիր իթթիֆագ թէքլիֆի սահիհ վէ ճիտտի օ-լուպ տա Պէլճիգա պունու ըէտտ իտէճէք օլուրսա, Ֆրանսայա կիւ-վէնէրէք պէօյլէ պիր հարէքէթտէ պուլունմուշ օլաճագ տըր։ Պա-գալըմ Էվրօբա տիբլօմասիսի պու-նու նէ սուրէթլէ թէլագգը իտէ-ճէք տիր։

—

Պէլկրատ 3 Փեատունի էվվել. Սըրպիսթան հիւքիւմէթի Պապը Ալիյէ պիր նօթա կէօնտէրիպ, ա-սաքիրի Շահանէյին հուտուտու թէճավուզ իթմիշ օլտուղունու պէեան վէ պու պապատ թարզիյէ թալէպ իթմիշ տիր. Մէզքիւր նօթատա Պապը Ալի թարաֆընտան պու Սըրպիսթանըն թալէպ իթթիյի թարզիյէ վէրիլմէտիյի հալտէ, չու հալէ հարպա պիր վէսիլէ նազարըյլա պագաճաղընը զիքր օլունմուշ տըր։

Մ. Բրօթիշ մէմուրիյէթի մախ-սուսէ իլէ Պօկօթտա օրտու մէր-քէզինէ ազիմէթ իթմիշ տիր։ Սըրպիսթան օրտուսու գօման-տանը միրալայ Հօրվաթօվիչ, ճէ-նէրալ կուրգօ իլէ պիլ իշթիրագ հարէքէթը ասքէրիյէտէ պուլու-նապիլմէք իւզրէ թէտապիրի լա-զըմէյէ իթթիխազ իթմիշ տիր։

Պէլկրատ 29 Թըշրընի սանի. 30,000 Սըրպ ասքէրի Հօրվա-թօվիչ գօմանտասըյլա Մօրտվա իւզէրինէտ տիրլէր։ Սըրպ օր-տուսու 80,000 ասքէր իլէ 200 թօբատան միւրէքքէպ տիր։

Բակուզտ 27 Թըշրընի սանի. Շգօտրա ասքէրինի, Գարա տաղըլլար թագըպ իթմիշ օլտուգ-լարը վէ ասասքիրի մէրգումէ Պօ-եանա չայը իւզէրինէտ քեային քէօրրիյիւ երգարագ կէրի չէքիլ-միշ օլտուգլարընտան, տաղըլլար մէվգիի մէզքիւրէ հիւճում իտէ-պիլմէք իւզրէ, մէզքիւր քէօր-ըիւյիւ եէնիտէն եաբմաղա մէճ-պուր օլմուշլար տըր։ Տաղըլլար Նէպէյ գալէսինի սլտրգլարը որ-բատա 20 թօբ էլէ կէչիրմիշլէր տիր։

Վիէննա 28 Թըշրընի սանի. Պուգրէչտէն վարիտ օլան խա-պէրլէրէ նազարէն բրէնս Գօրչ-գօֆ պազը գապինէթլէրլէ սըգ սըգ մուխապէրաթը տիբլօմաթի-գիյէտտ պուլունույօրմըշ։ Միւ-սալէհէ չարթլարընը գարարլաշ-տրրըլմասը իչին պիր գօնֆէրանս թէքլիֆ օլունտուղու մէրվի տիր։

Եէնի պիր Մօսգօֆ օրտուսու Թուրնօ Սէվերին թարաֆընտան Թունայը կէչէճէք տիր։

Գարս 23 Թըշրընի սանի. Գտրսըն մուհաֆազասընա թա-յին օլունան ասաքիրի Շահանէ 32 թապուր բիատէտէն վէ 2400 թօբճու ասքէրիյլէ պիր ֆըրգա սիւվարիտէն իպարէթ իտի։ Խաս-թախանէլէրտէ մէվճուտ օլան եա-բալալար տախիլի հիսապ օլմա-տըզը հալտէ Գարսըն թէսլիմինտէ էսիր տիւչէն Օսմանլը ասքէրի 17,000 նէֆէրտէն իպարէթ օլուպ պունլարըն իչինտէ 3 բաշա վէ 800 զապիթ մէվճուտ իտի. Գարսը զապթ իտէն Ռուսիա ասքէրի 39 թապուրատան իպարէթ իտի։ Զա-եիաթըմըզ 1 ճէնէրալ 30 զապիթ վէ 439 նէֆէր թէլէֆաթ իլէ 43 զապիթ վէ 1790 նէֆէր եարալը-տան իպարէթ տիր։

Պիէն Բիւպլիք քեանունի էվ. 6 Պունտան ադտէմ զայէթ մէվսուդ մահալլէրտէն ալաբզրմբզ խապէրլէր չիմտի պիզի Թաստիգ իտէյօր։ Բլէվնանդն Թէսլիմի զայէթ միւհթէմել կէօրիւնաիյիւնտէն, ադիպլինտէ իատէի սուլհա ճահտվէ իգտամ դելընճադ տբր։ Ռումանիա բրէնսինին նութգունտա պու խուսուս բէք աչբդ ադնաթբլմբշ տբր, Վիէննանդն բէսմի Ասկիբսթ զազէթասբ տախի պունու տերճ իթմէքտէն իթիրազ իթմէմիշ տիր, չիմտիլիք եալընբզ պու ի.քի շահատէթ քեաֆի տիր։

Իմտի Բլէվնանդն Թէսլիմինտէն սոզրա, սուլհ իւզէրինէ միւքեալէմէ վուգուրինէ մունթազբր օլունույօր, լաքին քիմ պունա բիշրէվ օլաճադ, վէ նէ շէքիլտէ մէյտանա գոնաճադ։

Պիրինճի մէսէլէնին ճէվապը իքինճի մէսէլէյէ վէրիլէճէք ճէվապտէն նէշաթ իտէր, Էւրոբա տէվլէթլէրի նէզարէթինտէ գուրթուլուպ տա տոզրուտան ազրույա Ռուսիա իլէ միւքեալէմէ իթմէք նիյէթինտէ օլտուղունու Թիւրքիա թէվասսուԹէն մէյտանա գոյօր, վէ Ռուսիա տախի պու Թէքլիֆի ըէտտա իՁմէյէճէք կիպի կէօրիւնիյօր, իմտի՛ի Թէրաֆէյնի մունհարբիպէյնին էմէլ վէ արզուսի իւզրէ վուգու պուլսա, սայբը պիր միւթէվասբթա իհթիաճ գալմադ, վէ օ վագթ հանկը տէվլէթ բիշրէվ օլաճադ սիվալինէ տէ հաճէթ գալմադ։

Լաքին մէսէլէնին պու վէճհ իլէ Թէսվիյէսի հադդընտա մունանաթ տա ղուհուրա կէլէպիլիր, վէ Ռուսիա գապինէթի պունու օ տէրէճէ միւհթէմէլ կէօրիյօր քի, Օսմանլը իլէ Ռուսիաեա խոտ պէ խոտ պիր սուլհ ահտնամէսի Թանզիմ իտէճէք օլտուգլարը հալտէ, Էւրոբա տէվլէթինին Թաստիգինի Թալեպ իտէճէյինի տէ պիլ վասէթա չիմտիտէն պէյան իտէյօր։ Լաքին պու պապտէ պիզտէ կէչէն կիւն լօրտ Տէրպի հուզուրունա չբգան Թուրգոֆիլլէրին էֆքեարընտայբզ եանի հէր Թահիւտ սալթ լիսան իլէ օմաղ Թահրիրէն տախի սապիթ օմալը տբր։

Պունուն իլէ պէրապէր Ռուսիանդն պէօյլէ եալընբզ պայշնա պիր սուլհ ահտնամէսի Թանզիմ իտէճէյինէ տայիր հէնիւզ հիչ պիր իսպաթ եօգ տուր, պունա Ինկիլիզ տէ Աւսթրիա տա միւսաատէ իթմէզ զանն օլունուր, Աւսթրիանդն քեարտանլէրի տերլէրքի, Աւսթրիա մէնաֆիինին մուհաֆազա օլունաճայը իչին բբրէնս Պիզմարդ սէչ վէրմիշ տիր, լաքին պիզ մէմուլ իթմէյիզ քի Գոնթ Անտրասի պու մագուլէ վատլարա ինանապիլսին, չունքի Շլէզվիք-Հոլշթայն մէսէլէսինտէ տէ Պիզմարդ Աւսթրիայը պէօյլէ տավնտբրտբ իտի, Գոնթ Անտրասի պուրալարընը ունութմուշ օյամազ։

Ինկիլթէրրայա կէլինճէ, Աւսթրիա իլէ օյան միւնասէպթը պիր զարը էսրար ալթընտա տբր, լօրդ Տէրպի, նութգունտա նէ տէմիշ օլսա տա օլսուն։ Պիզիմ Լոնտրատա քի մուխպիրիմիզ էքսէրիա հէր շէյտէն տօղրու խապէր վէրիր. մումայիէյհ պիզէ շէյլէ եազար։

«Լօրտ Տէրպինին նութգունտա պիր նօգթա վար քի, օնու օգույանլարընբզդն տբգգաթընը տավէթ իտէրիմ. լօրտ Գամպէլ իպթիտադի նութգունտա, Աւսթրիա Ինկիլթէրրանդն պիր իշարէթինէ պէքլէյօր քի, սիլահը էլէ ալսբն տէտիքտէ, լօրտ Տէրպի շու ճէվապը վէրմիշ տիր։ «Պու «կիւնքի կիւն շու գատար տէյէ«պիիրիմ քի պէնիմ էֆքեա«րբմ սահիպի նութգուն պու էֆ«քեարընա մուվաֆբզ տէյիլ տիր»։

«Հաթթա միւտտէթը մէտիտէ«տէն պէրու տիբլօմաթ կիւրուհի«նին մէրադը, շարդ մէսէլէսինին Թէսվիյէսի հադդընտա Աւսթրիա իլէ Ինկիլթէրրա պէյնինտէ պիր իթթիֆադ վա՞ր մը, հէ եօգ օնու աղնամադ տբր։ Պէնիմ սիզէ վէրտիյիմ մալիւմաթտան վար կիպի աղնաչբբը. վէ հէր նէ գատար սիզ (Պիէն Բիւպլիք) եօգ տուր էֆքեարընտա իտինիզ իսէ տէ, պիզիմ մուխապէրաթը տա եինէ տէրճ իթտինիզ, լօրտ Տէրպինին ճէվապը վագտա պէնտէն զիյատէ սիզի Թաստիգ իտիյօր, պագալըմ սաղ օլան կէօրիւր, տէյօր մուխպուրիմիզ. պիզիմ էֆքեարըմբզ տա շու տուր...

— Պիէն Բիւպլիք 6 քեանունի էվվէլ։

Էվվէլքի կիւն իքի Օսմանլը ղբրհլբսբ։ Պար լիմանընա եանա-

ՇԱՐԴ ՄՈՌՀԱՐԷՊԷՍԻ

ՀԷՐՍԷԳ ԻՍԹԻԼԱԼԸ

(120 նոմերոտան տեվամ)

Պիր Թարիխտէ էն զիյատէ մուհիմմ վէ տրգգաթա չայեան շէյ պու մագուլէ էվրագը ըէսմիյէ օլտուղունտան, ուզունլուզունա պագմայարագ պէր վէճհը աթի Թէմիլէն տէրճինի Թէնսիպ իլէմիշիզ։

—

Սէ՞րենը Ֆերմանը Ադալէր

Տէսթուրու էքրէմ վէ մուազզամ, միւշիրի էֆխէմ վէ միւհթէրէմ, նիզամիւլ ալէմ, նազիմի մինազիմի իւմէմ, միւտիրի ումուրու ճիւմհուր պիկիֆիգրի սագիպ, միւթէմիմի մէհամիւլ անամ պէրրէ իւլ սայեիպ, միւմէհհիտի պիւնեանը տէվլէթի վէլ իգպալ, միւշէյեիտի երիքեանը սաատէթի վէլ իճլալ, ժիւրէթիպի մէրաթիպի խիլաֆէթիւլ քիւպրա, միւքէմմիլիւ նամուսու ալթանաթ իւլ իւզմա, էլ մախսուֆու պէ սունուֆու ավաթբֆիւլ մէլիքիւլալա պէկ ֆիիլ Սատրազամը սուլթուտէ-

իտէճէյինէ տայիր հէնիւզ հիչ պիր իսպաթ եօգ տուր, պունա Ինկիլիզ տէ Աւսթրիա տա միւսաատէ իթմէզ զանն օլունուր, Աւսթրիանդն քեարտանլէրի տերլէրքի, Աւսթրիա մէնաֆիինին մուհաֆազա օլունաճայը իչին բբրէնս Պիզմարդ սէչ վէրմիշ տիր, լաքին պիզ մէմուլ իթմէյիզ քի Գոնթ Անտրասի պու մագուլէ վատլարա ինանապիլսին, չունքի Շլէզվիք-Հոլշթայն մէսէլէսինտէ տէ Պիզմարդ Աւսթրիայը պէօյլէ տավնտբրտբ իտի, Գոնթ Անտրասի պուրալարընը ունութմուշ օյամազ։

Ինկիլթէրրայա կէլինճէ, Աւսթրիա իլէ օյան միւնասէպթը պիր զարը էսրար ալթընտա տբր, լօրդ Տէրպի, նութգունտա նէ տէմիշ օլսա տա օլսուն։ Պիզիմ Լոնտրատա քի մուխպիրիմիզ էքսէրիա հէր շէյտէն տօղրու խապէր վէրիր. մումայիէյհ պիզէ շէյլէ եազար։

«Լօրտ Տէրպինին նութգունտա պիր նօգթա վար քի, օնու օգույանլարընբզդն տբգգաթընը տավէթ իտէրիմ. լօրտ Գամպէլ իպթիտադի նութգունտա, Աւսթրիա Ինկիլթէրրանդն պիր իշարէթինէ պէքլէյօր քի, սիլահը էլէ ալսբն տէտիքտէ, լօրտ Տէրպի շու ճէվապը վէրմիշ տիր։ «Պու «կիւնքի կիւն շու գատար տէյէ«պիիրիմ քի պէնիմ էֆքեա«րբմ սահիպի նութգուն պու էֆ«քեարընա մուվաֆբզ տէյիլ տիր»։

«Հաթթա միւտտէթը մէտիտէ«տէն պէրու տիբլօմաթ կիւրուհի«նին մէրադը, շարդ մէսէլէսինին Թէսվիյէսի հադդընտա Աւսթրիա իլէ Ինկիլթէրրա պէյնինտէ պիր իթթիֆադ վա՞ր մը, հէ եօգ օնու աղնամադ տբր։ Պէնիմ սիզէ վէրտիյիմ մալիւմաթտան վար կիպի աղնաչբբը. վէ հէր նէ գատար սիզ (Պիէն Բիւպլիք) եօգ տուր էֆքեարընտա իտինիզ իսէ տէ, պիզիմ մուխապէրաթը տա եինէ տէրճ իթտինիզ, լօրտ Տէրպինին ճէվապը վագտա պէնտէն զիյատէ սիզի Թաստիգ իտիյօր, պագալըմ սաղ օլան կէօրիւր, տէյօր մուխպուրիմիզ. պիզիմ էֆքեարըմբզ տա շու տուր...

— Պիէն Բիւպլիք 6 քեանունի էվվէլ։

Էվվէլքի կիւն իքի Օսմանլը ղբրհլբսբ։ Պար լիմանընա եանա-

չիյէմ վէ վէքիլի մուԹլագը դավիւլհիմէմ օլուպ, մուրաասա Օսմանի վէ Մէճիտի նըշանը զիյանլէրինի հայիզ վէ համիլի օլան վէղիրի մէալի սէմիրիմ Մահմուտ Նէտիմ բաշա ատամ Ալլահ Թաալա իճլալէհու վէզայիֆի պիԹԹէյեիտ իԹԹիտարէհու վէ իգպալէհու Թէվֆիի ըէֆիի Հիւմայունում վաբզ օլուճադ մալիւմ օլաքի,

Հէր տէվլէթը միւթէմէտտինէնին ագտէմը ումուրու հուգուգու ամմէնին Թէմինի գազիյէսի օլուպ, պու էսասընը մուհաֆազա վէ պագասընա մէտար օլան էսպապ վէ վէսայիլ մուԹլագա քեաֆֆէի իպատ հադդընտա պիլա իսթինա իլԹիզամը ատալէթ վէ իտարէյի հիւքիւմէթտէ ինԹիզամը հարէքէթլէ հասբլ օլուր, վէ հէր շախսընը հէր տիւրլիւ ֆէվայիտ վէ մէնաֆիի վէթան վէ մէմլէքէթինին ասայիշ վէ մամուրիյէթի իլէ մէ՝մուն վէ մահֆուզ օլապիլիպ էմնիյէթ վէ մէնֆաաթը խուսուսիյէ [անճադ էմնիյէթ վէ մէնֆաաթը ումումիյէ իլէ վիճուտէ կէլիր, պինաէն ալէյհ, ճիւլիւսիւ Հիւմայունու Շահանէ-

միլտէն պէրու պիւթիւն ալէմէ նէշր օլունան էֆքեար վէ նէյաթը խայրայաթը միւլիւքեանէմ պիավնիլլահ Թաալա Սալթանաթը Սէնիյէմիզին իթիլայը չան վէ չէվքեթի, վէ ոունուֆու թէապամբզդն տէվամը հուզուր վէ բահաթը իլէ, մէմալիքի տէվլէթը Ալիյէմիզին սերվէթ վէ մամուրիյէթէճ միւսթայիտ օլտուղու Թարագդբյաթըն իսթիգմալի մատտէլէրինէ մաաթուֆ իտիւկինտէն, չու ամալը խայրիյէի միւլիւքեանէմին պիր գաթ տահա Թէվսիի տայրէի մատտալէթ պահիրէսիյլէ էմնիյէթը ումումիյէյ Թէմամէն քեաֆիլ, վէ Թէպաայը Շահանէմին հէր սընֆընա այիտ վէ շամիլ օլաճադ միւսաիտաթ վէ ըալահաթըն պու քերրէ Թէյէմմիւնէն Թայեին վէ իլանը ինտի խիլաֆէթ բէյվէնտը Հիւմայունումտա դարինի Թասվիպ օլարագ, խուսուսաթը աթիյէթիւզզիքրին իլա Մաշալլահու Թաալա տէսթուրու ամէլ ԹուԹուլմագ իւզրէ իճրալէրինէ իրատէի ատալէթ իֆատէի [Բատիշահանէմ շէրէֆ սատր օլմուշ տուր. շէօյլէ քի, Թէէմինի հուգուգ վէ Թէպաատէ ասբլ օլան շէյլէր,

---

գուվվէի ատլիյէյ գուվվէի իճրայէնին միւտախէլէ իթմէյէսի, վէ ահքեամը դավանիյինին հէր տիւրլիւ սուի խոթիմալաթէն մասուն պուլունմասը գազիյէլէրի օլարագ մէհաքիմին էմնիյէթը ումումիյէյ մազհարիյէթլէրի իսէ, եալընբզ Թէչքիլաթը իլէ օլամայրպ երիքեան վէ ազասընը էհլիյէթը սահիհէ վէ սրֆաթը հասէնէյի իֆֆէթ վէ խոթիգամէթլէ մէմտուհիյէթլէրինէ վէ մէսլէք վէ հարէքէթլէրինին հագգանիյէթ վէ մատալէթէ մագրունիյէթինէ մէվգուֆ տուր։ Տիվանը Ահքեամը Ատլիյէմիզին Թէչքիլի իչԹէ չու Թարիֆ վէ Թավսիֆէ մուվաֆբզ պիր մէրճիի ատալէթ Թայեինի մագսէտինէ միւպթէնի օլտուղունտան, հիյէթ վէ վէզայիֆի մէմուրիյէթլէրինին պու էսասէ Թաթպիդէն Թանզիմ վէ Թէնսիգի, վէ միւթէֆէրրիւաթընը մէրաթիպի միւխթէլիֆէսինճէ ըալահաթը սահիհէ իճրասը լազըմ կէլիպ, չունքի մէհաքիմ հագգընտա ուսուլու պիթէրաֆիյի մուհաֆազա իթմէք մուամէլաթը վագտալէրինին՝ վէ սայիթի իտարէտէն Թէֆրիդի իլէ հասբլ օլաճաղը կիպի էրպապը

մէհաքիմին ումումի նազարընտա մազհարը էմնիյէթը Թամմէ օլմալէրի պիլա մուճիպ ազ վէ Թէպտիլ իտիլմէմէլէրինէ մէնութ վէ պու տախի քէնտիլէրինին միւթէմէն տէյայիլ՝ իւզրէրինէ Թայեին գելընմալէրի իլէ մէշրուԹ օլտուղունտան, էղէմը մէհաքիմի նիզամիյէ օլան մէհքեմէի Թէմիւիզ ըիյասէթի վազիֆէսի, ումուրու Ատլիյէմիզ նազբբը իւհտէսինտէն աչընարագ, մունդասամ օլտուղու իքի տայրէյէ պիրբր ըէսիսի էվվէլ վէ պիրբր ըէսիսի սանի նասպը վէ եինէ պու դապիլտէն օլմագ իւզրէ Թիճարէթ տիվանը իսթինաֆրընը վէ մէհաքիմինին ումուրու Ատլիյէմիզ նէզարէթինէ զապթ վէ իլհադը իլէ. պունլարըն մէրպութ օլտուգլարը Թիճարէթ նէզարէթինին էսպապը Թիճարէթ վէ սէնայի վէ զրաաթըն Թարագգբը վազիֆէյի ապլիյէսինէ Թասսիս գելընմասը վէ շու հալտէ, Թիճարէթ տիվանը իսթինաֆը իլէ Տիվանը ճինայէթ վէզայիֆինին Տիվանը Ահքեամը Ատլիյէմիզէ մերպութ Մէհքեմէի իսթինաֆիէ վէզայիֆինէ իլավէսի իլէ մէվատը ճէզայէ վէ հուգուգու ատլիյէ վէ

կաղէթալէրէնի խասսէթէն միւ-
միւշարալէյհէ կէօնտէրիր իմիշ։

— Լէհիսթանէն Բուսլար Թէ-
րաֆքնտան, իտարէյի էօրֆիյէ
Թահթէնա ալընանաղը միւթէվա-
թբր տբր. պու թէտալիր սահիհ
իսէ Լէհ իխթիլալը մէմուլինի
Թաստիգ իտէր։

— Լօնտրատա մուդիմ շարապ
թիւճար վէ ֆապրիգաթօրու
Մ. Բիշար Հօբէր 250 պին ին-
կիլիզ լիրասը աչբդ իլէ, իլանը
իֆլաս իթմիշ տիր։

— Ինկիլթէրրա իլէ Աւսթրիա
պէյնինտէ վագը օյան թիճարէթ
ահտնամէսինին միւտաէթի խի-
թամ պուլմուշ օյմաղլէ, պու տէ-
ֆա պիլա միւտաէթ թէմտիտ ի-
տիլմիշ տիր։ (Պու խուսուս տէվ-
լէթէյն պէյնինտէ տօսթլուգ
պէր քէմալ օյտուղունա պիր տէ-
լիլի գավի տիր)։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻԱ

«Թիւթիւնիւն Թավուգչար իւ-
զերինէ օյան Թէէսիրի» սէրլէվ-
հասբյլա, Բրթի Մարսէյլէ նամ
ղաղէթա աթիտէքի տիգգաթա
չայեան պէնտի եաղմըշ տբր։

Ի քի խօրօսա ալթըշար թավուք
վերէրէք, պունլար այրը այրը
քիւմէսլերէ գօնուլտու, վէ պի-
րինճի խօրօսուն պուլունտուղու
քիւմէստէ պիր այ միւտտէթլէ
հէր ադշամ պիրէր մքգտար թիւ-
թիւն եագբյտը, պիրինճի խօրօս
վէ քէնտի թավուգլարը թիւթիւն
գօգուսու օյան քիւմէստէ պու
սուրէթլէ սապահա գատար գալ-
տբլար։

Տիկէր խօրօս տախի հէման ալ-
թը թավուգլա սայիր պիր քիւ-
մէսէ գօնուլտու, ֆագաթ պու
քիւմէստէ թիւթիւն եագբյմատը։

Պիր այտան սօնրա, պիրինճի
խօրօսուն ալթը թավուգլարը 48
եումուրթա եումուրթլատբլար. պու
48 եումուրթատան 32 եավ-
րու չբդտբ վէ պունլարբն 9 թա-
նէսի պիր գաչ կիւնտէն թէլէֆ
օլտու. իքինճի խօրօսուն տախի
թավուգլարը 32 եավրու չբգտ-
բլար, ֆագաթ պունլարտան
անճագ 4 թանէսի թէլէֆ օլտու։

Ի քի խօրօսուն տախի թավուգ-
լարընբն եավրուլարը պիր քիւ-
մէսէ գօնուլտուլար, թիւթիւն

ԻԼԱՆԱԹ

ՆՈՒԷՐ ՄԱՆԿԱՆՑ ԿԱՂԱՆԴԻ

30 պատկերով 80 երեսէ բաղկա-
ցեալ գրքոյկ մ'է, որուն պարզ կաղ-
մեալին գինն է մէկ ֆնոց թուղթ,
իսկ ոսկեզօծին գինը մէկ տասնոց
թուղթ, ոսկեզօծին մէջ կանոնաւոր
եւ գեղեցիկ պատկեր մ'ալ կայ։

Կը գտնուի Զարդարեան գործարա-
նը Սուլթան Համամ թիւ 14 եւ բո-
լոր Հայ գրավաճառաց քով։

գօգուսու իչինտէ գալմըշ օյան
Թավուգլարբն եավրուլարը այագ-
լարընտա գբրմըշը պիր պաղ ի-
լէ պէրլի իտիլտի. պու իքի նէվ
եավրուլարա տախի հէման պիր
սուրէթտէ պագբլտը վէ պիր եէմ
վերիլտի։ Թիւթիւն գօգուսունտա
պրագբլմայան խօրօսուն Թա-
վուգլարընտան չբգան եավրուլար
սաղլամ օլտուլար, ֆագաթ պի-
րինճի խօրօսուն եավրուլարը հէմ
զայիֆ վէ քիչիք իտիլէր վէ
հէմ Թիւյլերի, տիկէր Թավուգ-
լարընբն Թիւյլերի գատար բարլագ
տէյիլ իտի։ Թիւթիւն գօգու-
սունտա պրբագբլմըշ օյան խօրօս
տախի պիւթիւն գուվվէթինի
ղայպ իթտի վէ իքինճի խօրօս
իլէ գավղա իթտիյի վագբթ հէր
տէֆա եէնիկիր իտի. Թավուգլա-
րը տախի քէնտիսինտէն չէքիլ-
տիլէր։

Պու չէյ պիր գաչ տէֆա սա-
յիր հայվանլար իւզերինէ տախի
Թէճրիպէ օլունտու վէ նէթիճէ-
սի տայիմա պէօյլէ չբգտբ։ —
Թիւթիւն գօգուսունտա պրբա-
գբլմըշ օյան հայվանլարբն եավ-
րուլարը, աղատա պրբագբլան
հայվանլարբն եավրուլարընտան
քիւշիւք վէ զայիֆ օլմուշ տուր։

Թիւթիւնիւն Թէէսիրի հագ-
գընտա իտիլէն պու Թէճրիպէ-
լէր բէք զիյատէ տիգգաթա չայ-
եան տբր։ Բէք չօգ Թիւթիւն
գուլլանան ատէմլերին տախի
եէնի տօղան չօճուգլարը, սայիր
չօճուգլարտան միւսթէնա պիր
սուրէթտէ բէք չօգ տէֆա վէ-
ֆաթ իթմէքտէ օյտուգլարը Թաս-
տիգ օլունմուշ տուր։

Պրուսաճա ղաղէթամըզբն ու-
մուրու իտարէսինէ ահտ խուսու-
սաթը Լմիրզէեան Պետրոս էֆէն-
տի լուԹֆէն տէր էօհատ իթմիշ
օյտուգլարընտան, օրատա ղաղէ-
թամըզա ահտ խուսուսաթ իչին
էֆէնտիի մումանէյհէ միւրաճա-
աթ օլունմասը իկնթար օլունուր։

—

Թիւրք վէ Ֆրանսըզ վէ Էրմէ-
նի վէ Ինկիլիզ վէ Իթալիան լի-
սանլարընտա պիրպիրինէ էվրադը
բէամիյէ վէ ղայրը բէամիյէ վէ
Թերճէմէ իթտիրմէք վէ պուլիսան-
լարտան իսթիտա, վէ բրօթէսթօ
վէ սայիրէ եաղարբմադ արզու ի-
տէնլէրին Ամամպօլտա Քիւրքճիւ
խանընտա քեային 7 նումէրօտա
ղաղէթամըզբն իտարէխանէսինէ
միւրաճաաթ իթտիրլէրի հալտէ,
քէմալի տբգգաթ վէ սիւրաթ,
վէ խուսուսի իլէ էհվէն ֆիյաթլէ
իշլէրի կէօրիւլէճէյի իլան օլու-
նուր։

—

Ղաղէթամըզբն Պէյօղլունտա Պէօ-
յուք ճատտէսէ քեային Թիւթիւնճիւ
տիւքքեանլարբնբն քեաֆֆէսինտէ,
Ստամպօլ վէ Գալաթա սաթըճըլարբն-
տա, վէ Օրթաքէօյ վէ Պէյլիկթաշ
Բօսֆոր իտարէխանէլէրինտէ վէ Քէօր-
բիւ պաշընտաքի պարագատա, վէ
Պաղչէ-գարբուսունտա սուճու Պօղոս
աղանընբն տիւքքեանընտա սաթըմգա-
տա օլտուղու վէ ֆիյաթը տախի 30
փարայ պագբը վէ եախօտ 40 փարայ
գայմէ ագճէ օլտուղու խասսէթէն ի-
լան օլունուր։

—

Պօղազ վէ Պուրուն վէ Գուլագ վէ
Պէյին վէ էնվայի սընրը խասթալըգլարը

Զէնտ սէնէտէն պէրու Բարիս վէ
Վիէննանընբն էն մէշնուր մէքթէպլէ-
րինտէ, պալատէքի խասթալըգլարընբն
էմրի թէտավիսի ուսուլունու թան-
սիլ իլէ, պու տէֆա Տէրսաատէթէ
վիրուտ իթմիշ օյան Տօգթօր Ճ. Անան-
եան էֆէնտի, իլէլի մէգքիւբէյէ
տուչար օյանլարը հէր ճումաա վէ
քազար կիւնէրի սաաթ 7էն սօնրա
Պէյօղլունտա Պալըգ բազարը ճիվա-
բընտա Էրմէնի քիլիսէսինին արգա
գարուսու գարշըսընտա, Էրմէնի քի-
լիսէ սօղաղընտա Ն. 3 խանէսինտէ
վէ սահր կիւնէր տախի Պաղչէ գա-
բուսունտա Էմին էօնիւ ճիվարընտա
կէօմրիւյիւն գարշըսընտա, 53 նու-
մէրօտա Մ. Սօթիրիատէսին էֆզա-
խանէսինտէ սաաթ 8էն սօնրա գա-
պուլ իտէր։

Սալը վէ ճումաա էրթէսի կիւնէրի
տախի Մէքթէպի Թրպիյէի Շահա-
նէտէ կէլէն խասթալարը մէճճանէն
պագաճագ տբր։

—

Ղաղէթամըզբն էսկի նումէրօ-
լարը պունտան պէօյլէ այնէն պա-
գբը ագճէ 60 բարաեա, վէ
միւսթէնա օլարագ պաղը նու-

մէրօլար պիր պէշլիք վէ հաթթա
պիր իքի նումէրօ տախի պիր օն-
լուգ գայիմէյէ ֆիրուխթ օլու-
նաճաղը իկնթար օլունուր։

—

ԳԱՐՈՒՏԱՆ ՀԱԹԷՐԱՍԸՆ
ՍԷՐԿԻԻԶԷՇԹԻ
ՄՈՒՍԱՎԱՎԷՐ ԴՈՒԹՊՈՒ ՇԸՄԱԼԻ
ՍԷՆԱՀԷԹՆԱՄԷՍԻ
ԺԻՎ. ՎԷՐՆԻՆ ԷՍԷՐԻ
ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ
Յովհաննէս Ղուկասեան

Ի՛նչպէս սէեահէթնամէ իքի ճիլտ-
տէն իսարէթ օլուպ չիմտիլիք պի-
րինճի ճիլտի մէվզբյի ինթիշարէ չբ-
գարբլմըշ տբր քի արզէն սէքսէն տէ-
րէճէյէ գատար թէստիֆ օլունան
ահվալի զարիպէյի կէօսթէրիր։

Իքինճի ճիլտի տախի տօգուան տէ-
րէճէյէ եանի ասլ Գուլթպու Շըմա-
լիյէ գատար կէօրիլէն գարալար վէ
տէնիզէր իլէ պիր չօգ մախլուգաթ,
վէ սայիր զինլէրի հայրէթտէ պրա-
գան քէշֆիեաթը հավի տիր։

Պու միսիլու քիթապլար, միլէթի-
միզտէ մուարիֆին ինթիշարընա պատի
օլա.վիլէճէյինտէն, վէ գրաաթ իտէն-
լէր, չիւպհէսիզ բէք չօգ չէյլէր իս-
թիֆատէ իտտպիլէճէքլէրինտէն, թավ-
սիյէսինտէն կէրի տուրամայբզ։

Ֆիյաթը 3 օնլուգ քեաղըտ օլուպ,
հէր քիթապ սաթըճըլարընտա պու-
լունուր։

Թաշրաեա կէօնտէրիլէն ղաղէ-
թալարբն ապօնէ պէտէլլէրինին
պիր ան էվվէլ իտարէխանէմիզէ
կէօնտէրիլմէլէրի խասսէթէն նի-
եաղ օլունուր։

—

Ռ. Յ. ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ
ԱՌԱՋԻՆ ՏԵՐԵՒՔ
Քերթուածք, մաՀ Սոկրատայ, ճառք,
Այլ եւ այլք, Յաւելուած։

Հեղինակն իւր ինչ ինչ ոտանաւոր
եւ արձակ գրուածներն եւ Լամար-
թինի՝ Դաղղիացի բանաստեղծին Սոկ-
րատայ մահուն գրաբար տաղաչափեալ
թարգմանութիւնն ամփոփած է սոյն
գրքուկին մէջ։

Կը ծախուի 'ի Զադմազճըլար փո-
ղոց թիւ 20 եւ ամէն հայ գրավա-
ճառաց քով։ Գին մէկ քսանոց թըղ-
թադրամ։

—

ՐԷՍՍԱՄ
ՍԵՐՈՎԲԻ ՇԻՆԷՃԵԱՆ

Պապը Այի ճիվարընտա Ազիզի-
յէ ճատտէսինտէ քեային 1 նումէ-
րօ իլէ մուրագգամ տիւքքեանտա
բէսսամըզա տայիր էնվայի սրբա-
բրշար կիւզէլճէ իմալ օլունա-
ճաղը վէ արզուքէշ պուլունան զէ-
վաթա բազար վէ բազար երկէսի

կիւնէրինտէն մատտա հէր կիւն
բէսիմ տերսի վերիլուպ տիւքքեա-
նըմզա թէշրիֆ պույուրան զէ-
վաթ հէր վէշհ իլէ խօշնուտ ի-
տիլէճէյի իկնթար օլունուր։

Յանիպ դագէթա
Ա. Ս.

ՍԱՐՐԱՖԻՅԻ
ՂԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

29 Թշրբնը սանի.

Լսհ ում. տիւն ագչ. գաբ.		10-57
Պու սապահ		10-37
Իսթիդ. 63 (Մութօն)	6 % ֆ.	53
» 63 »	6 % ֆ.	53
» 69 (Բինար)	6	49 50
» 72 (Պօն տիւ Թրէզօր)	Լ.	17-50
» 73	6 % ֆ	48 50
Բուլգէլ չըմէնտբֆէր	3 %	30 50

—

Լօնտրա, 28 Թշրսանի

Ինկիլիզ գօնսօլիտի	95-9/16
Էսհամը ումումի աչբլոը	10-
» » գաբանաը	10-
Բարիզ, 23 Թշր. սանի	
Ֆրանսըզ ֆօնտսուս 5	107
Էսհամը ումումի աչբլոը	10-15
» » գաբանաը	10-10
Շըմէնտբֆէր	31-

—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Փր.
Պէեազ մէճիտիյէ ֆարգը	106-28
Մէթալիք »	118 20
Ղայմէ »	212-
Գագբը »	168-
Ինկիլիզ լիրասը	109-20
Ֆրանսըզ ալթունու	87-13
Բօլ	89-
Գրբբմից ալթունու	51 5

—

ՐԱՍԱՏԻԱՆԷԻ ԱՄԻՐԼ

28 Թբշրինի սանի

	Ալ-ֆբ.	Սու-ռ	Տ-ֆբէէ
Կիւնէշին տօղուշու		7	9
» պաթարզը		4	51
Էօյլէ ալաթուրգա		7	22
Շարգ բիւզկեարը խաֆիֆ			
Հարարէթի հավա			7

ՄԻԻՏԻՐԻ ՂԱԶԷԹԱ
Ա. Ա.

ՄԱԹՈՒԱՅԻՆ Ե. ԴԵՂԱՅԵԱՆ
Մթանպօլտա Փիրգիր խանը Ն. 26

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ

խուսուսաթը թիւճարիէյէ թավ-
սիսէն իւչ գրսմ օլարագ թանղիմ
վէ իսլահ վէ պունլարբն վէ Մէհ-
քէմէի թէմեիզին ըուէսա վէ ա-
զասընբն հագիգէթէն էվսաֆը
գանունիյէ իլէ մութթասրֆ օլ-
մագ իւզրէ միւճէտտէտէն ինթի-
խապ օլունմասը վէ պատէղին ին-
թիխապը սահիհ վէ սալիմ թահ-
թընտա միւնթէխապ աղայը մէ-
հքիմին վաղիյէթը ասլիյէսինէ
թէվֆիգէն պիլա մուճիպ աղ վէ
թէպտիլ օլունմայաճագլարընը մէ-
թէզամբն եէտէրինէ պէրաթը
ալիշանը իթասը իլէ պէրապէր,
քէնտիլէրինէ մախսուս պիր հագգը
թագաւիտ նիզամը եաբբմասը
ճիւմլէի ավամիրի աալիյէի շա-
հանէմիզտէն տիր։

Տիվանը Ա.հքեամը՝ Ատլիյէմիզին
պու սիւբէթլէ թանղիմի ահվալի
միւճերրեա սիլսիլէյի մէհաքիմի
նիզամիյէնին թէնսիգի իլէ ումսա-
րու հուգուգիյէնին, թէէմինի
հիւանիւ ճէրիանը տայիմէսի մագ-
սէտինէ մէպնի օլտուղու ճիհէթլէ
պու ըսլահաթընբ մէմալիքի մահ-
րուսէի շահոնէմտէ իհգագը հու-
գուգանու իպատ վէ նէշրը լէ-
վազիմի ատլու վիւտատ մէմուր

օյան մէհաքիմի նիզամիյէյէ թա-
ամիմի տախի, իշվէդը ամիմէյի
շահանէմիզ իգթիղաբընտան օլ-
մաղ իլէ պունլարբն ուսուլու թէշ-
քիլաթ վէ ինթիխապաթընը ու-
մումուն էմնիյէթ վէ մէվսուգունա
մանի պիր հալտէ վէ հիւքիմէ-
թին թահթը թէ'սիրի նուֆուզ-
ունտա պուլու տուրմամագ իչիւն
կէրէք իշ պու մէհաքիմէ վէ կէ-
րէք իտարէ մէճլիսլէրինէ միւսլիմ
վէ ղայրը միւսլիմ թային գբլընա-
ճագ աղա վէ միւմէյիզէր քէնտի
թէրաֆլարընտան ինթիխապ օլուն-
մագ իւզրէ ումումի թէպտայը միւ-
սլիւքեանէմիզէ բուխսաթ իթա գբ-
լընտրզընտան պունլարբն տախի
հէմէն օլ վէճհ իլէ իճրասը, թէշ-
քիլաթ վէ ինթիխապաթը հագ-
գընտա հէր թէրաֆա թալիմաթը
վաղիհէ կէօնտէրիլմէսի վէ վիլա-
յէթի մերքէզլէրինտէ պուլունան
նայիպլէր տիվանը թէմեիզին բի-
յասէթինտէ պուլունմագ իւզրէ,
մէճալիսի թէմեիզ 'բիասէթլէրինէ
էհլ իւ էրպապընբն ինթիխապ վէ
թայեին օլունմասը, վէ լիվա վէ
գաղալէր մէհաքիմի չէրիյէսին-
տէն վէրիլէն իլամաթընբն թէտգի-
գաթը չէրիյէսի տախի իշպու մեր-

քէզ նայիպլէրինէ իհալէ իտիլմէ-
սի, վէ ալել ըթլագ մէհաքիմին
վիճաուտինտէն միւրատ, հուգու-
գու նաս իչիւն մէրքէզը էմնիյէթ
թայեինինտէն իպարէթ օլտու-
ղունտան էհլը Իսլամ իլէ Խրիս-
թիյան վէ սայրը թէպտայը ղայրը
միւսլիմէ պէյնինտէ վէ եախօտ
թէպտայը խէվկիյէ վէ սայրը թէ-
պտայը ղայրը միւսլիմէտէն մէ-
զահիպի միւխթէլիֆէյէ թապի օ-
լանլէրին եէկտիկերի արասընտա
զուհուրա կէլէն տաավինին մէհա-
քիմի նիզամիյէյէ հէվալէ գբլըն-
մասը վէ մէհաքիմին մուհաքէ-
մաթճա թանղիմի հարաքեաթ 'վէ
մուամէլաթը իչիւն իրատէի Շա-
հանէմ իգթիղաբընտան օլան գա-
նուն վէ նիզամբն սէրիան իքմալի
իլէ մէվզիի իճրայէ գօնուլմասը,
վէ պիր տէ մէհաքիմճէ էն ղնյա-
տէ տրգդաթա չայան օլան մատ-
տէ ահքեամը վագատտա գանու-
նուն հիւանիւ իսթիմալի իլէ ա-
հապը հուգուգուն թաատտիտէն
վիգայէսի քէյֆիյէթի օլուպ, ա-
լել խուսուս մուհաքէմաթը ճէղա-
կյէտէ էֆալը միւսպէթէնին ահ-
քեամը գանունիյէ իլէ թաթպի-
գաթընտա իլթիղամը տրգդաթլա

հիչ քիմսէնին պիլա հիւքմ մահ-
պէստէ գալմամասը վէ մուամէլէի
ճէվրիյէ վէ էզայէնին ասլա վու-
գուրնէ մէյտան վերիլմէմէսի ֆէ-
րիզէտէն պուլունմաղ իլէ, օ մի-
սիլլու էֆալ վէ հարէքեաթը վէ
ումուրու գանունիյէտէ սուի իս-
թիմալաթը թէհագգուգ իտէնլէ-
րին չէտիտէն միւճաղաթը մու-
գարէր պուլունտուղունտան ումու-
մուն թէէմին վէ ատալէթը մաթ-
լուպէնին էզէր նէվ թէպտին օ-
լունմասը տախի իրատէի մուէք-
քիտէյի Շահանէմիզ մուգթէզա-
սընտան տբր։

Թէէմինի հուգուգու թէպտա
գաղիյէյի էսասիյէսինին ագսա-
մը մուհիմմէսինտէն պիրի տախի
թէքեալիֆի միւրէթթէպէի տէվ-
լէթին կէրէք նիսպէթը ասլիսինի
վէ կէրէք էմրը թահսիլ վէ իս-
թիֆասընը ատալէթ վէ հագգա-
նիյէթէ թէվֆիգ իլէմէք մատտէ-
սի տիր. էկէրչի խաղինէյի տէվ-
լէթը Այիյէմիզին վարիտաթը ու-
մումիյէսի, վէղայիֆի հիւքիմէթ
վէ մէթպուիյէթ լէվազիմինտէն օ-
լան մէսարիֆի միլքիյէ վէ ասքէ-
րիյէ մուգապիլինտէ մէվզու օլ-
տուղու ճիհէթլէ մէմլէքէթիմիզին

մէնապիի սէրվէթինտէն իսթիֆա-
տէ օլունտուգճա վէ մէտէնիյէթ
վէ մամուրիյէթ միւթէզայիւտ
օլտուգճա պիր թէրաֆտան վա-
րիտաթըմզբն էսպապը թարագ-
գիսինի արամագ իգթիզա իտէր-
սէ տէ, վարիտաթը մէվճուտտէ-
տէն ահալիմիզի իզաճ իտէն վէ
խազինէի տէվլէթիմիզին ֆայիտէ-
սինի թէէմին իտէմէյէն չէյլերին
չայանը իթիպար օլունմասը,
ճիւմլէյի մէգասիտի Հիւմայու-
նումուզտան տբր։ Զիքր օլունան
թէքեալիֆի մէվզուէտէն ումում
թէպտայը Շահանէմիզին էյֆա
իթմէքտէ օլտուգլարը վերկի իլէ
ըուսումաթը տախիլիյէնին միւ-
թէատտիտ նէվ վէ ճիհէթինտէն
հուսուլէ կէլմէսի թէվզիյաթ վէ
թահսիլաթընը պիթթապլի ըսաբ-
թէի ատալէթտէն չբգարմամագ-
տա օլտուղունտան, էհալիի մէ-
մալիքի մահրուսէյի Շահանէմիզի
իղաճաթտան գուրթարաճագ, վէ
նիսպէթը ումումիյէտ իլթիզամը
իթիտալ իլէ խազինէի տէվլէթի-
միզէ տախի մէշրուէն իսթիֆա-
տէ օլունաճագ եօլտա իշին ճիհէ-

(Տիվան)